任务报告 d-OIE

Rapport de mission d-OIE

观察非法森林活动的任务 任务团队 奥利维尔・梅耶・奥比昂，独立观察专家，法律专家 博特林・埃邦・敏科，独立观察专家，地理学家 埃尔维亚・阿耶特贝・恩圭马，森林专家 2022年7月28日至8月4日的任务编号001 地点：雷姆布埃（东海岸省） 部门：科莫・康戈 访问标题：CFAD华佳与CFAD IBNG 邮政信箱：23 749 利伯维尔，加蓬 636 安博韦，露西・邦戈大道 （在戴高乐营地后面）。 电子邮件：info@brainforest-gabon.org 网址：http://www.brainforest-gabon.org。 执行秘书处电话：+241 66 26 06 17 / +241 77 29 41 40

-- 1 of 29 --

第1页，共29页 目录 缩略词列表 .....2 执行摘要 .....3 1. 引言 .....4 1.1. 背景与理由 .....4 1.2. 任务目标 .....4 1.2.1. 总体目标 .....4 1.3. 方法论与工具 .....4 1.3.1. 方法论 .....4 1.3.2. 工具 .....5 1.4. 任务团队 .....5 1.5. 任务区域 .....6 1.6. 遇到的困难 .....8 2. 任务结果 .....8 2.1. 观察1：对环境有害的强度开发： 水流阻塞 .....8 2.2. 观察2：小直径木材砍伐 .....11 2.3. 观察3：未签署合同要求书 .....14 3. 结论 .....15 4. 建议 .....16 5. 附录 17

-- 2 of 29 --

第2页，共29页 缩略词列表 CCC：合同要求书 CFAD：可持续管理下的森林特许权 CGSP：项目管理与监督委员会 CKK：科莫・康戈的林业管理区 DP：省长 DPEF：省水与森林局 FNES：森林贸易与服务 GFEC：全球森林环境咨询 IBNG：加蓬木材工业 OI：独立观察 OIE：外部独立观察 ONG：非政府组织

-- 3 of 29 --

第3页，共29页 执行摘要 在社区观察者举报加蓬雷姆布埃的CFAD华佳和IBNG的非法森林活动后，Brainforest NGO于2022年7月28日至8月4日进行了外部独立观察任务。该任务的总体目标是验证IBNG和华佳森林公司的活动在上述村庄的合规性和影响。此次任务中进行的行动，包括文献分析和现场考察，与当地社区和行政部门（省政府、负责森林的地方部门）进行的焦点小组访谈，揭示了与水流中木材残留物相关的不合规行为；发现了小于可采伐直径的木材和树桩。 经过调查，发现以下事实： 1. 不遵守管理计划： - 小直径砍伐； - 不遵守合同义务 2. 关于对环境有害的开发 - 水流阻塞 针对这些观察，团队提出了以下建议： - OI建议IBNG和华佳公司在水流中进行清理工作，以移除任何可能阻塞水流的木材，符合国家森林管理技术指南的要求。 - CKK应在华佳和IBNG的森林许可证中启动任务，以控制承包商建造的桥梁的质量，并命令清除受影响的水流。 - OI建议CKK进行IBNG公司活动的控制任务，记录违规行为并对这种非法行为提起诉讼。 - 科莫・康戈省长应命令对村庄的土地进行认证，以确定IBNG公司

在Makoula和Nzouameyong村的开发范围。 - CKK应确保IBNG公司遵守第251条，通过要求公司签署CCC来进行催促。

-- 4 of 29 --

第4页，共29页 1. 引言 1.1. 背景与理由 2022年6月7日，Brainforest NGO接待了一位来自雷姆布埃的社区观察者，他在其办公室报告了在Makoula和Nzouameyong村进行的非法开发活动，这些村庄受到IBNG和华佳的森林许可证的影响。为了验证和记录在这些村庄中举报的事实，Brainforest项目团队在“通过开放木材门户支持独立森林监测”项目框架内进行了独立观察任务。 1.2. 任务目标 1.2.1. 总体目标 该任务的总体目标是验证IBNG和华佳森林公司在Makoula和Nzouameyong村的活动的合规性和影响。具体而言，团队的目标是： - 与利益相关者（科莫・康戈省长、水与森林管理局局长，以及IBNG和华佳公司的负责人）讨论为应对社区投诉而采取或计划的行动； - 从观察或经历过举报违规行为的Makoula和Nzouameyong村社区成员那里收集更多信息； - 访问举报的现场，并在必要时收集仍然可见的违规迹象； - 搜索与目标开发相关的所有文件。 1.3. 方法论与工具 1.3.1. 方法论 在此次任务中收集信息的方法如下： 文献分析，收集与IBNG和华佳森林公司活动相关的所有可用文件。为此，通过OTP平台进行在线咨询，以获取相关文件： IBNG： 由商业部以公司名义颁发的许可证或批准文件，合法的专业许可证，管理计划的批准。

-- 5 of 29 --

第5页，共29页 a) 文献研究/咨询（管理森林活动的法律法规、森林地图、PAO、管理计划、CCC等），在Kango的水与森林管理局和华佳公司的办公室进行的简报； b) 直接验证和观察事实，拍摄地理定位照片和相应点的GPS坐标； c) 与CGSP成员的访谈； d) 与Makoula和Nzouameyong村社区成员进行焦点小组访谈，以收集有关这些村庄中正在进行的开发质量的更多信息； e) 编制和分析结果，以便呈现调查结果的图像、地图和收集的各种文件中的信息。 1.3.2. 工具 为完成此次任务，使用的工具包括： ・ GPS（1）； ・ 相机（1）； ・ 配备制图软件的笔记本电脑（01）； ・ 录音机（1）； ・ 个人防护装备（靴子、防水衣、头盔、荧光背心）（4）； ・ 刀具（2）； ・ 记事本（3）； ・ 收集表； ・ TDR副本； ・ 任务命令； ・ 配备急救设备的急救箱； ・ 一台（01）测距仪； ・ 普通铅笔（3）； ・ 一辆（01）四轮驱动汽车。 1.4. 任务团队 任务团队的组成如下： 姓名 职位 组织中的职责 奥利维尔・梅耶・奥比昂 独立观察专家，法律专家 任务负责人，分析现场收集的文件和数据 博特林・埃邦・敏科 独立观察专家，管理者 OTP 与当地社区的访谈，拍摄GPS坐标，拍摄地理定位照片，撰写报告 埃尔维亚・阿耶特贝・恩圭马 森林专家 收集与开发质量相关的数据，测量体积，计算，撰写报告 罗德里格・恩东 司机，后勤人员 驾驶团队前往任务区域 1.5. 任务区域 任务在雷姆布埃进行，该地区位于东海岸省的东南部，科莫・康戈部门，博库埃乡，具体在Makoula和Nzouameyong村（见下图）。 访问的标题和参与者介绍 访问标题 CFAD华佳 一般介绍 位于博库埃山脉，面积106300公顷，归中国运营商华佳所有，作为中国为加蓬国民议会大厦建设提供的资金的回报。 管理 管理计划由水与森林部于1999年在OIBT的资金支持下制定。 开发 森林开发 标题 CFAD 访问的管理单位 AAC5 2020-UFG2-UFA1 博库埃 参与者1 在CFAD FRANGIN BTP 活动 砍伐、清理森林中的公园、道路工程 标题 分包合同 参与者2 在CFAD GFEC 活动 管理 合同类型 服务 参与者3 在CFAD FNES 活动 行政管理 合同类型 服务 IBNG 一般介绍

-- 7 of 29 --

森林开发 标题 CFAD 访问的管理单位 AAC5 2021-UFG1 地图1：任务区域

-- 8 of 29 --

第8页，共29页 1.6. 遇到的困难 在现场遇到的困难主要有两方面： 道路状况不佳使得从一个工地到另一个工地的移动非常困难。 与某些行政当局（如省长）的会面并不容易，因为他有很多事务要处理。 2. 任务结果 2.1. 观察1：对环境有害的过度开发： 水流阻塞 在对IBNG和华佳公司的森林特许经营区进行实地考察时，观察到有十（10）条河流被木材阻塞，木材种类如下：Ovang-kol、padouk、bilinga、Ilomba、Okala、bahia、Tali，所有这些河流都被泥土覆盖（见下表）。 许可证 编号 公司 被阻塞的水流 （地方名称） 被阻塞水流的地理定位 识别的木材种类 阻塞的后果 其他细节 纬度 经度 AAC5 2021-

UFG1, CFAD LOBE IBNG Grand Salom -0.314156 10.128676 Bilinga、okala、padouk 水流扰动 Salom 1 -0.31303 10.12848° Tali、illomba、ovang-kol 水流扰动 Salom 2 -0.313368 10.128298 Bahia、okala、padouk 水流扰动 Salom 3 -0.31254 10.122073 Bilinga、okala、padouk 水流扰动 Salom 4 -0.312426 10.12007 Bahia、okala、padouk 水流扰动 Salom 5 -0.31238 10.120065 Andok、Bahia、okala、padouk 水流完全关闭 使用根据2009年2月4日第137/PR/MEF EPA法令禁止的木材种类

Salom 6 0.312488 10.120188 Bahia、okala、padouk、ovang-kol 水流扰动，水流流动缓慢 Salom 7 -0.31253 10.120205 Bahia、okala、padouk、ovang-kol AAC5 2020- UFG2- UFA1 Bokoué HUA JIA Rembouéé的支流 -0.269498 10.135345 Bahia、okala、padouk、ovang-kol 水流扰动，水流流量减少 Rembouéé -0.269442 10.135356 Bahia、okala、padouk、ovang-kol、illomba， 水流扰动，水流流量减少 这些阻塞既源于开发，也源于运营商为排放木材而进行的建设工作。团队没有看到任何桥梁或涵洞建在上述地理坐标的河流上，而是观察到木材以垂直于水流的方式放置，以便于通过。这导致水流显著减缓，并可能在木材砍伐区造成洪水，同时在下游村庄造成水源短缺。因为这些水流是周边村庄的主要供水来源。 国家森林管理技术指南在其关于“交通网络”的部分明确建议：“当一条道路穿过一条水流时，应建立桥梁或涵洞，以免干扰水流的自然流动和水生动物的活动。该桥梁或涵洞的建设不得减少水流宽度超过20%。每个建筑物必须稳定，以防止任何潜在的侵蚀风险。

[…] 如果在可航行的水流上设置建筑物，必须确保最小的净空高度至少为1.50米，位于自然高水位线之上。” 结论：如观察到的那样，使用木材以便于水流通过，而不是使用桥梁或涵洞，构成了对国家森林管理技术指南中规定的要求的违反。 实际上，值得强调的是，国家森林管理技术指南补充了2004年12月1日第0689/PR/MEFEPEPN法令，该法令定义了可持续管理和开发注册的生产性国有森林的技术标准，符合该法令第2条的规定。因此，观察到的事实构成了对环境有害的过度开发。 根据森林法第276条，实施此行为的作者面临三到六个月的监禁和500,000到10,000,000法郎CFA的罚款，或仅其中一种处罚。 建议：OI建议IBNG和华佳公司在水流中进行清理工作，以去除任何可能阻塞水流的木材，符合国家森林管理技术指南的规定。 CKK应在华佳和IBNG的森林许可证中发起任务，以控制运营商建造的桥梁的质量，并命令清除受干扰的水流。 1 国家森林管理技术指南，4.6.3.2-交通网络，建设和改善道路，艺术建筑。第53-54页。

图像板1：被阻塞的水流 来源：OTP/Brainforest项目团队，2022年8月 2.2. 观察2：小直径木材砍伐 在对IBNG的AAC5 2021进行实地考察时，OI统计了48根不同种类的木材，其中36根为ovang-kol，11根为ébiara，1根为tali，分布在以下坐标的四个公园中：0.3137 S和10.1455 E；0.3136 S和10.1456 E；0.3138 S和10.1455 E。对这些木材的两面进行的测量显示，36根ovang-kol的直径在30到58厘米之间。根据森林法第37条：“每个森林管理单位的最低可采直径（DME/UFA）应大于或等于为每种可采木材设定的DME。在某些情况下，水和森林管理局可以修改这些标准。”该条款导致了2004年3月1日第000117/PR/MEFEPEPN法令的颁布，规定了木材的最低可采直径。该法令第3条规定：“为了确保森林资源的可持续性，木材的最低可采直径（DME）规定如下：[…] ovang-kol为70厘米。”因此，显然运营商无视了上述条款的规定。因为这36根ovang-kol占观察到的木材的75%，其砍伐直径低于该法令规定的DME，因此违反了可持续开发的标准。

下表显示了36根小直径的ovang-kol。用于评估直径的公式如下：DM= (D1 + D2 + D3 + D4) / 4 名称 种类编号 公园 法定DME （厘米） 观察到的直径（厘米） 观察到的差距（厘米） IBNG Ovang-kol 2544/2 公园1 70 44 26 IBNG Ovang-kol 2544/1 公园1 70 44 26 IBNG Ovang-kol 2543/2 公园1 70 57 13 IBNG Ovang-kol 2543/1 公园1 70 58 12 IBNG Ovang-kol 2552/2 公园1 70 38 32 IBNG Ovang-kol 2552/1 公园1 70 43 27 IBNG Ovang-kol 2551/1 公园1 70 56 14 IBNG Ovang-kol 2551/2 公园1 70 52 18 IBNG

Ovang-kol 2550/1 公园1 70 47 23 IBNG Ovang-kol 2550/2 公园1 70 40 30 IBNG Ovang-kol 2549/1 公园1 70 56 14 IBNG Ovang-kol 2549/2 公园1 70 46 24 IBNG Ovang-kol 2548/1 公园1 70 46 24 IBNG Ovang-kol 2548/2 公园1 70 39 31 IBNG Ovang-kol 2547/1 公园1 70 41 29 IBNG Ovang-kol 2547/2 公园1 70 40 30 IBNG Ovang-kol 2546/1 公园1 70 49 21 IBNG Ovang-kol 2545/1 公园1 70 40 30 IBNG Ovang-kol 2545/2 公园1 70 36 34 IBNG Ovang-kol 2553/1 公园1 70 51 19 IBNG Ovang-kol 2554/1 公园1 70 47 23 IBNG Ovang-kol 2554/2 公园1 70 42 28 IBNG Ovang-kol 2555/1 公园1 70 44 26 IBNG Ovang-kol 2553/2 公园1 70 40 30 IBNG Ovang-kol 2556/1 公园1 70 53 17 IBNG Ovang-kol 2556/2 公园1 70 45 25 差距计算表

名称 种类 编号 公园 法定DME （厘米） 观察到的直径（厘米） 观察到的差距（厘米） Ovang-kol 2276/2 2 70 45 25 Ovang-kol 2457/1 2 70 58 12 Ovang-kol 2460/1 2 70 51 19 Ovang-kol 2454/1 2 70 42 28 Ovang-kol 2460/2 2 70 42 28 Ovang-kol 2468/1 2 70 52 18 Ovang-kol 2469/1 2 70 46 24 Ovang-kol 2459/2 2 70 43 27 Ovang-kol 2094/1 4 70 46 24 收集表 结论：这一行为构成对管理计划的违反，受到森林法第2762条的制裁。 建议：OI建议CKK对IBNG公司的活动进行控制任务，记录违规行为，并对其启动法律程序，以追究其非法森林开发的责任。 2 第276条：对以下违规行为的作者处以三到六个月的监禁和500,000到10,000,000法郎CFA的罚款，或仅其中一种处罚：无管理计划的开发或未经批准的管理计划的开发；不遵守管理计划；不遵守生产、加工和出口配额；使用不符合要求的测量设备进行边界划定；对环境有害的过度开发等…… 图像1：含有小直径砍伐的Ovang-kol的木材公园

第14页，共29页 2.3. 观察3：未签署合同要求书 根据与Makoula和Nzouameyong村庄社区的访谈，发现有两家公司在路的两侧进行开采，从而影响了这些村庄。这两家公司分别是华佳（Hua Jia），其活动始于2022年7月，以及自2020年以来在该地区运营的IBNG。根据这些社区的说法，尚未与这些公司签署任何合同要求书。 从Kango的水和森林管理局局长的访谈中得知，以上提到的村庄位于东海岸省和中奥戈韦省的交界处，因此他很难确定这些村庄是否在他的管辖范围内。此外，CFAD IBNG位于这两个省。然而，其单据由中奥戈韦省的水和森林省长签署。为了解决这一情况，局长已将此事告知其省长，以便后者通知中奥戈韦省的同事。 森林法第251条规定：“为了促进可持续森林管理政策的社会方面，设立了一项贡献，特别是财务贡献，由这些特许权的持有人提供，以支持这些社区发起的集体利益发展行动。该贡献的性质和水平由与每个特许权相关的合同要求书确定。该贡献的管理由相关社区的代表大会自行决定。”此外，根据第251条，2014年5月6日的第105号法令主要旨在引入CCC模型，所有利益分享协议必须基于该模型达成。 根据第105号法令的实施指南，“在其境内开采森林特许权的地区，部门长官有义务识别：在登记在该部门的森林特许权范围内行使使用权的村庄社区，以及其他邻近社区（为此，使用森林承包商制作的参与式地图将是有用的）。如果特许权跨越多个部门，则社区的识别仅限于位于其部门的森林单元部分的邻近社区。”根据上述内容和下面的地图，似乎Makoula和Nzouameyong村庄位于东海岸省，与影响这些村庄的AAC相同。 结论：合同要求书在开采一年后签署，其缺失增加了2020年和2021年期间在这些区域开采的所有木材可能是非法的风险，并构成对管理计划的不遵守。这使得作者面临森林法第276条规定的制裁。 建议：Komo Kango部门的省长应命令对土地进行认证，以确定IBNG公司对Makoula和Nzouameyong村庄的开采范围。 CKK应确保INBG公司遵守第251条，通过要求该公司签署CCC来进行催促。